Urschrift-Originale
Nr. 305/A/2026

GEMEINDE ALTREI
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI ANTERIVO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Prot.Nr.	Sitzung vom Seduta del	Uhr - ore
	13.11.2026	09:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal dieser Gemeinde, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni del Comune di Anterivo, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			abwesend assente	Fernzugang videoaccesso
Gustav Mattivi	Bürgermeister	Sindaco		
Giuseppe Luigi Carbonare	Referent	Assessore		
Harald Mattivi	Referent	Assessore		
Franziska Sartori	Referent	Assessore		
Manuel Zanin	Referent	Assessore		

Schriftführer: Die Sekretärin

Segretario: La Segretaria

Dr. Anna Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Gustav Mattivi

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Übernahme einer Repräsentationsausgabe für Anerkennungen an ehrenamtliche Mitarbeiter der Bibliothek

OGGETTO

Assunzione di una spesa di rappresentanza per il riconoscimento ai collaboratori volontari della biblioteca

Vom Rechnungsamt überprüft
Visto dall'Ufficio ragioneria
Nr. _____

Übernahme einer Repräsentationsausgabe für Anerkennungen an ehrenamtliche Mitarbeiter der Bibliothek

Vorausgeschickt,

- dass die Artikel 214 und 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 die Repräsentationsausgaben der Gemeinden regeln;

- dass mit Gemeinderatsbeschluss vom 17.04.2014, Nr. 6 die Gemeindeverordnung, welche die Verwaltung der Repräsentationsspesen regelt, genehmigt worden ist;

- dass diese Ausgaben auf dem Erfordernis der Gemeinde fußen, im Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben nach außen hin aufzutreten und darauf ausgerichtet sind, über die zugunsten der Gemeinschaft entfaltete Tätigkeit zu informieren und dieser Anerkennung zu verschaffen;

- dass diese Spesen zur Aufrechterhaltung oder Steigerung des Ansehens der Gemeindeverwaltung bestritten werden;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 19/2025;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 3, Buchstabe k), der gemeindeeigenen Verordnung, als Anerkennung an ehrenamtliche Mitarbeiter der Bibliothek, es für angebracht erachtet wird, ein gemeinsames Abendessen zu ermöglichen;

Nach Übereinkunft, gemäß Art. 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 und gemäß Art. 3, Buchstabe k) der Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 17.04.2014, die Kosten für das Abendessen als Repräsentationsausgaben zu übernehmen;

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss erklärt, dass das einmalige Abendessen als angemessen erachtet wird, da es sich hierbei um ehrenamtliche Mitarbeiter handelt, die den Dienst immer gewissenhaft ausgeführt haben und stets zur Stelle waren und somit das Ansehen der Gemeindeverwaltung gesteigert werden kann;

Festgestellt,

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU- Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den

Assunzione di una spesa di rappresentanza per il riconoscimento ai collaboratori volontari della biblioteca

Premesso,

- che gli articoli 214 e 215 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 regolano le spese di rappresentanza dei comuni;

- che con delibera del Consiglio comunale del 17.04.2014, n. 6 è stato approvato il regolamento comunale che regola la gestione delle spese di rappresentanza;

- che tali spese trovano il loro fondamento nell'esigenza che il comune ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestarsi all'esterno e devono essere finalizzate, nella vita di relazione del comune, all'intento di far conoscere ed apprezzare l'attività svolta in favore della collettività;

- che tali spese sono sostenute per mantenere od accrescere il prestigio dell'amministrazione comunale;

Visto la comunicazione del consorzio dei comuni n. 19/2025;

Constatato, che ai sensi dell'art. 3, lettera k), del vigente regolamento comunale e quale riconoscimento ai collaboratori volontari della biblioteca, si ritiene opportuno rendere possibile una cena comune;

Convenuto di assumere le spese per la cena come spese di rappresentanza secondo l'art. 215 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e l'art. 3, lettera k) del regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 6 dd. 17.04.2014;

Constatato, che la giunta comunale dichiara, che la cena unica è conforme, in quanto si tratta di collaboratori volontari che hanno sempre svolto le loro mansioni in modo coscienzioso e sono sempre stati disponibili e che così può essere accresciuto il prestigio dell'amministrazione comunale;

Constatato,

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle

Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Dienstleistung bestehen und dass es im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt;

- dass für gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter 150.000 Euro und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter 140.000 Euro unter die Bestimmung der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestellen bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von 150.000 Euro bzw. 140.000 Euro gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung das Unternehmen Wies KG der Pichler Heidi & Co. aus Aldein (BZ) um die Abgabe eines Angebotes für das Abendessen der ehrenamtlichen Mitarbeiter der Bibliothek ersucht hat;

Nach Einsichtnahme in das Angebot des Unternehmens Wies KG der Pichler Heidi & Co. aus Aldein (BZ), hieramts eingegangen am 04.11.2026 unter Protokoll Nr. 0007620, betreffend das Abendessen der ehrenamtlichen Mitarbeiter der Bibliothek, zum Gesamtbetrag von 567,00 Euro;

Festgestellt, dass das Angebot angemessen erscheint und der Auftrag somit erteilt werden kann;

Darauf hingewiesen, dass über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ein Angebot beim Unternehmen Wies KG der Pichler Heidi & Co. aus Aldein (BZ) eingeholt wurde;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GVD vom 31. März 2023, Nr. 36, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der

convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo -qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativi al servizio da acquistare;

- che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a 150.000 Euro e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 Euro rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000 Euro risp. 140.000 Euro, l'art. 50 comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 e l'art. 26, comma 1, lett. a) e b) della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Constatato, che l'amministrazione comunale ha chiesto all'impresa Wies Sas di Pichler Heidi & C. di Aldino (BZ) di sottoporre un'offerta per la cena dei collaboratori volontari della biblioteca;

Vista l'offerta dell'impresa Wies Sas di Pichler Heidi & C. di Aldino (BZ), protocollo in entrata n. 0007620 del 04.11.2026, relativa alla cena per i collaboratori volontari della biblioteca, per l'importo complessivo di 567,00 Euro;

Constatato che l'offerta sembra adeguata e quindi l'incarico può essere conferito;

Dato atto, che presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige è stata richiesta un'offerta all'impresa Wies Sas di Pichler Heidi & C. di Aldino (BZ);

Accertato, che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui al D.lgs del 31 marzo 2023, n. 36, è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia

Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das vorgelegte Angebot des Unternehmens Wies KG der Pichler Heidi & Co. aus Aldein (BZ), eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol am 10.11.2026, betreffend das Abendessen der ehrenamtlichen Mitarbeiter der Bibliothek, zu einem Gesamtbetrag von 567,00 Euro;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Festgestellt, dass die Dringlichkeit besteht, da das Abendessen Mitte des Monats abgehalten werden soll, weshalb der Bürgermeister vorschlägt, gegenständlichen Beschluss als unverzüglich vollziehbar zu erklären;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie in die übrigen geltenden Bestimmungen;
nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Altrei;
nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde sowie in das entsprechende Strategiedokument und das diesbezügliche Programm für öffentliche Arbeiten;
nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten mit dem Hashwert:
pr9REzXvb1rzviamsl/NJdQFz9AxQXtcEHimgeyb14U = sowie in das buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert:
blIb+SKplSsDnf56jez4x3LgPwbptSBmAO6i6t0tPSk=;
fasst einstimmig folgenden

B e s c h l u s s

1. Im Sinne des Art. 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 und des Art. 3, Buchstabe k) der Gemeindeverordnung betreffend die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 17.04.2014, Nr. 6, für das Abendessen der ehrenamtlichen Mitarbeiter der Bibliothek, die Spesen von insgesamt 567,00 Euro zu übernehmen und nach Vorlage der Rechnung zu bezahlen.

2. Das Unternehmen Wies KG der Pichler Heidi & Co. aus Aldein (BZ), gemäß Angebot, hieramts eingegangen am 04.11.2026, Protokoll Nr. 0007620 und Preisangebot vom 10.11.2026, mit der Zubereitung des Abendessens für die ehrenamtlichen Mitarbeiter der Bibliothek, im Gesamtbetrag von 567,00 Euro zu beauftragen (mittels Direktvergabe im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), des L.G.

Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Vista l'offerta presentata dall'impresa Wies Sas di Pichler Heidi & C. di Aldino (BZ) in data 10.11.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, concernente la cena per i collaboratori volontari della biblioteca, per un importo complessivo di 567,00 Euro;

Visto il Decreto Legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 e vista la Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;

Dato atto che sussiste l'urgenza, in quanto la cena si terrà a metà mese, il Sindaco propone di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;

LA GIUNTA COMUNALE

tutto ciò premesso e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nonché le altre vigenti disposizioni di legge;

visto il vigente Statuto del Comune di Anterivo;

visti i vigenti bilanci di previsione e pluriennale di questo Comune nonché il relativo DUP (documento unico di programmazione) ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

visti i pareri tecnico con il valore hash: pr9REzXvb1rzviamsl/NJdQFz9AxQXtcEHimgeyb14U = nonché contabile con il valore hash: blIb+SKplSsDnf56jez4x3LgPwbptSBmAO6i6t0tPSk=;

ad unanimità di voti

d e l i b e r a

1. Di assumere le spese per un totale di 567,00 Euro per la cena dei collaboratori volontari della biblioteca, ai sensi dell'art. 215 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e dell'art. 3, lettera k) del regolamento comunale concernente la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza, approvato con delibera del Consiglio comunale del 17.04.2014, n. 6 e di liquidare l'importo dopo presentazione della relativa fattura;

2. Di incaricare l'impresa Wies Sas di Pichler Heidi & C. di Aldino (BZ) , secondo l'offerta, protocollo in entrata n. 0007620 del 04.11.2026 e l'offerta economica del 10.11.2026, con la preparazione della cena per i collaboratori volontari della biblioteca, per un importo complessivo di 567,00 Euro (tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, co. 1, lett. b), della L.P. n. 16 del 17.12.2015,

Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F.).

3. Weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird, und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren.

4. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wird wie folgt finanziert:

n.t.v.).

3. Di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare, e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo.

4. Di finanziare la spesa risultante dalla presente deliberazione come segue:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
567,00 €	2026	01011.03.20200		Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta

5. Den vorliegenden Beschluss im Sinne des Artikels 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, einstimmig für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

6. Es wird darauf hingewiesen, dass, gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.
Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme, reduziert.

5. Di dichiarare la presente deliberazione ad unanimità di voti immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

6. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.
Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.
Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

- Gustav Mattivi -

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

- Dr. Anna Stuppner -

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)